

C.V. de Breuzelère proclameren jubileumprins	Prins Nick I de nieuwe prins van De Durchstropere	CV De Schnapsnaze "Ville" Prinse- proclamatie 2015	Internationaal Toernooi Dance Spirit Partij
PAGINA 4	PAGINA 6	PAGINA 8	PAGINA 9

Nieuwbouw Gasthof Bocholtz feestelijk geopend

BOCHOLTZ - Na een bouwperiode van ruim 1 jaar heeft op 8 januari jongstleden de opening plaatsgevonden van een geheel nieuw complex aan de Gasthof te Bocholtz. Het complex dat is ontwikkeld door de Woningstichting Simpelveld is in de plaats gekomen van een al jarenlang stukje verpauperde kern midden in het centrum van Bocholtz.

Voor degenen die 1,5 jaar lang niet meer in het centrum van Bocholtz zijn geweest, zullen zich even achter de oren krabben als ze nu in de omgeving van de Gasthof komen. Daar waar vroeger een verlaten supermarkt, een

leeg bloemenhuis en een particuliere bungalow lagen is een geheel nieuw l-vormig complex verrezen. Aldus zo lijkt het op het eerste gezicht. In werkelijkheid is er op de plek van de voormalige supermarkt en particuliere bungalow een nieuwbouwvleugel van 10 levensloopbestendige woningen gebouwd haaks op een bestaand complex van 12 portiek-etage woningen van de Woningstichting Simpelveld. Met de bouw van één gezamenlijke nieuwe entree met lift tegen de zijgevel van het bestaande complex, is de

nieuwbouw en oudbouw volledig geïntegreerd. Door de realisatie van de centrale entree en galerijen langs de voorgevel van de bestaande flat, zijn de voorheen portiek-etage woningen nu ook met lift bereikbaar. Door het energiezuinig maken van de bestaande woningen en een algehele facelift in de stijl van de nieuwbouw is er een geheel nieuw, ogenschijnlijk in één keer gebouwd, complex ontstaan. Met deze

aanpak zijn 10 levensloopbestendige nieuwbouwwoningen gerealiseerd en is een bestaand complex zowel levensloopbestendig als energiezuinig gemaakt. In het kader van de vergrijzing wordt zo een oplossing geboden voor de huisvesting van ouder wordende inwoners,

Lees verder op pagina 3 >



JEUGDZITTING VIJLEN

Wie worden de nieuwe hoogheden 2015 van de jeugdcarnaval!

VIJLEN - Op zaterdagmiddag 24 januari zal de jaarlijkse jeugdzitting weer door JCV de Schnapsnaze gehouden worden. Om precies 15:00 zal deze jeugdzitting starten in de zaal van restaurant Bergzicht Vijlen en zal gepresenteerd worden door Sheriff Levy en Cowgirl Astrid.

Dit jaar belooft het weer een spetterende jeugdzitting waar aan vele kinderen van zowel

binnen als zeer zeker buiten het dorp aan deelnemen. Voor alle kinderen, ouders, opa's en oma's van Vijlen en hopelijk ook uit Lemiers, Vaals en andere dorpen zullen optreden: Danspaar Calvin en Jinte, dansmarieche Kiana, Alle 3 de groepen van de Villa Dancers, De Flowers van Dance spirit uit Partij, Kyra met diverse mooie liedjes en zelfs nog een dans, diverse kinderen uit eigen dorp met enkele leuke optredens en

zanger Mesjieu Maurice die voor een geweldige sfeer in de zaal zal zorgen. Daarnaast zullen nog JCV de Grensülle uit Vaals, JCV de Grensschiebere uit Lemiers en JCV de kling Ülle uit Partij aanwezig zijn. Op deze middag zullen we ook helaas afscheid moeten nemen van prins Twan I, prinses Anne en hofnar Yara. Deze drie kanjers zijn op een super en overweldigende manier de jeugdcarnaval in Vijlen voorop gegaan en wil-

len hun daar ook voor hartelijk bedanken. En natuurlijk zullen wij de nieuwe jeugdhogheden van 2015 proclameren tijdens een proclamatie in het WILDE WESTEN en die bol staat van humor en spanning! Al met al staat er weer een spetterende middag voor jeugd in Vijlen en omstreken weer op het programma. Tot zaterdag 24 Januari in de zaal van Rest. Bergzicht in Vijlen!

Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag gratis aangeboden in een oplage van 14.000 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Epen, Eys, Lemiers, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

Advertentie/redactie-adres

- TMdesign
 Theo Meijer
 Irmstraat 7, Simpelveld
 ☎ 06 - 1986 8816
 ✉ info@weekbladtroebadoer.nl
 - Drukkerij Deitz & Weeren
 Roy en Anja Weeren
 Maastrichterlaan 111, Vaals
 ☎ 043 - 306 17 43
 ✉ info@drukkerijdeitzenweeren.nl

Piet Godschalk Keiridder 2015

BOCHOLTZ - Zaterdag 17 januari werd Piet Godschalk benoemd als nieuwe Keiridder tijdens het jaarlijkse Prinsenbal dat georganiseerd werd door de oud-prinsen.

Piet Godschalk werd geboren op 8 november 1954 op de Steenberg 30 in Bocholtz. Muziek speelde al van jongs af aan een belangrijke rol in het leven. Dhr. Piet Godschalk woont op de Prickart 49 in Bocholtz samen met zijn vrouw Tinie Godschalk-Stauverman.

De nieuwe Keiridder heeft zijn benoeming gekregen omdat hij zich op velerlei wijze verdienstelijk heeft gemaakt voor Bocholtz. Door zijn muzikale talent heeft hij er mede voor gezorgd dat diverse Bocholtzer

Carnavalsartiesten hoge ogen gooiden om diverse finales hier in de regio en zelfs ver daar buiten. Opsomming van al zijn functies:

Jaren heeft hij als jonge jongen met zijn (kwetsbuul) opgetreden op de bejaardenzittingen in het voormalige zusterklooster/bejaardenhuis / 7 jaar is hij secretaris geweest bij de Koninklijke Philharmonie / Bestuurslid feestcomité 100 jaar Philharmonie / Medeoprichter van de Eisenbach-muzikanten / Meer dan 44 jaar lid van de Keidorf-Muzikanten / Oud medewerker Kindervakantiewerk Bocholtz / Mede grondlegger van het Philtje, verenigingsblad Koninklijke Philharmonie / Meer dan 44 jaar vaste muzikant Mei-i-vare Bocholtz / Meer dan 10 jaar muzikaal begeleider communikaties in Bocholtz. / Mede oprichter van de Schlaager-Arena Bocholtz / 3-voudig winnaar PLK Liedjesconcours / 8-voudig winnaar van de Bocholtzer Schlaager-Arena / Finalist LVK, 2014 en 8x halve finalist / Componist/tekstdichter/schrijver van tal van carnavalsliedren / Meer dan 40 jaar lid van de Geitenfokkers, promotors van d'r Boocheser Vasteloavent



Foto Kaldenbach Simpelveld

/ Medeoprichter van 't VasteloaventsKrauw / Medeoprichter van zanggroep de Geitenfokkers. / Lid van zanggroep CV De HerringBiessere. / Medeoprichter van d'r Sjautzekloeb. / Samen met Piet Hendriks Bühnebouwer geweest van BVV kalk aan de Books K.E. / Medeoprichter van het Boocheser Kloone-trekke / Drager van de Klaverbladorde "mit Hatz en Zieël vuur Booches" / Drager van de Ere-orde van Carnavalsvereniging Kalk aan de Books. Alle Boocheser activiteiten doet hij PRO-DEO / Meer dan 30 jaar lang Instructeur drumband schutterij St. Maternus Wijlre / Mede oprichter van het eerste huisorkest van Roda JC.

Kleintjes

Te huur in Nijswiller

Kerkstraat 27
 Ruim appartement/woning op begane grond.
 Met of zonder garage
 Bel voor inlichtingen
 043-4511496 of
 mail naar info@leondumoulin.nl

Luxe App te huur in Eys

Eerste etage: woonkamer, eetkamer met balkon op het zuiden, modern toilet, moderne badkamer, aanbouw keuken en overloop.

Tweede etage: twee slaapkamers en kleine bergzolder.
 Beide etages voorzien van airco.
 Kale huurprijs 625 euro.
 Info: wonenineys@gmail.com

Taxi Reinders

Nit lang helle Henkie belle

Tel. 06-23947330 www.taxireinders.nl

Nu ook
 personenvervoer
 t/m 19 personen!

Taxi Reinders

Lezing: Tussen Geul en Vaals

VAALS - Op 21 januari geeft natuurfotograaf Bob Luijks een lezing over, met prachtige beelden uit, het Drielandenpark.

Het Drielandenpark ligt in de stedendriehoek Aken, Luik en Maastricht en is een groen hart met grote landschappelijke waarde en met rijke natuur van beekdalen, rivieren, bossen en oude cultuurlandschappen. Midden in dat gebied ligt een uniek stukje Limburg. Met glooiende heuvels en kleine beekjes en het grootste bos van Limburg: Het Vijlenerbos. Het is een landschap dat zich niet

aan grenzen stoort. Het gebied tussen Geul en Vaals is een gebied met bijzondere natuur. Bijzondere bomen, maar ook liefelijke natuur en stromende beekjes kun je hier tegenkomen. Bob zal ingaan op de fotografische aspecten, geologie en flora en fauna die je hier kunt tegenkomen. Bob bracht deze natuur in beeld en heeft diverse fotoreportages in het gebied gemaakt. Van Geul tot Mechelderbeek en van Pruisbos tot Gerendal. Tijdens deze lezing op woensdag 21 januari neemt Bob de toehoorder mee op zijn avonturen. Deze boeiende lezing begint om 19.30 uur in het Wielderhoes, Van Wachtendonckplein 26, Wijlre. Er zijn geen kosten aan deze lezing verbonden. Aanmelden is niet nodig.

De gezellige weekmarkt van **Simpelveld**
 iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

VISHANDEL F. ERKENS

Kabeljauwhaas
 per kilo € **16⁹⁰**

Kibbelingen met saus
 per bakje € **3⁰⁰**

Hollandse nieuwe
 € **1⁷⁰** per stuk
 4 stuks voor € **6⁰⁰**

Uitnodiging tiengroep Joy

Van: Tiengroep Joy
Waarvoor: Internetgebruik en de gevaren ervan
Toelichting: Maatschappelijk werker Joep Heuts is bij ons te gast. Joep is verbonden aan de stichting Impuls. Hij gaat met ons het gesprek aan inzake ons internetgebruik.

Zoals je van ons gewend bent genieten we tijdens de pauze van een drankje met wat lekkers.

Wanneer: Vrijdag 30 januari
Aanvang/einde: 20.00 uur tot 22.00 uur in de bekende ruimte onder de kerk.

Bijdrage: Euro 1,00
Aanmelden: aanmelden@tiengroepbocholtz.nl of via Ine: 5444272 of Gerwin 5443984

Breng gerust je vriend of vriendin mee, ook als deze niet woonachtig zijn in Bocholtz.

Vraag aan je ouders/verzorgers s.v.p. of wij jouw/jullie privé-emailadres mogen hebben zodat wij de uitnodiging per mail aan je kunnen toesturen.

Vervolg van pagina 1: 'Gasthof Bocholtz'

zonder dat er sprake is van sloop en/of kapitaalvernietiging. In het kader van het upgraden van de leefbaarheid is aan de zuidzijde van het complex een pleintje gerealiseerd met extra parkeerplaatsen en een winkelruimte waar inmiddels al een drogisterij in is gevestigd. De 10 nieuwbouw appartementen zijn inmiddels allemaal verhuurd; de nieuwe bewoners komen alen uit Bocholtz.

Het project is tot stand gekomen nadat een projectontwikkelaar in 2008 afhaakte en Woningstichting Simpelveld samen met de Gemeente Simpelveld aan tafel is gaan zitten. Ondanks de tegenwind van de economische crisis en afhaken-

de ondernemers welke het niet meer aandurften in te tekenen op winkelruimte is in 2009 toch besloten met het project van start te gaan. Na verwerving van de eerste objecten in 2009 en 2010 heeft het plan verschillende verschijningsvormen gehad met als uiteindelijk resultaat de huidige vorm waarbij nieuw- en bestaand vastgoed geheel zijn geïntegreerd. De totale investering bedraagt € 3,5 miljoen euro. Mede dankzij bijdragen van de Gemeente en Provincie (samen goed voor 0,4 miljoen euro) is het project tot stand kunnen komen.

Op 8 januari was het dan zover: de feestelijke opening. Vanwege de enorme regenval moest de aanvankelijk geplande ope-

ning buiten worden verplaatst naar het souterrain van het nieuwe complex. Na toespraken van de directeur-bestuurder Evers van de Woningstichting Simpelveld, gedeputeerde van Dijk namens de provincie Limburg en Wethouder Schleijpen van de Gemeente Simpelveld werd het complex symbolisch geopend. Om de verbinding te benadrukken werd, in tegenstelling tot het traditioneel doorknippen van een lint door bewoners van beide complexen een tweetal linten samen gestrikt tot één lint. Daarna konden belangstellenden het nieuwbouwcomplex binnengaan, diverse woningen bekijken alsook de nieuw gerealiseerde galerijen aan de Oude Smedestraat. Er kan worden teruggekeken op een geslaagde opening van een

prachtige nieuwe aanwinst voor het dorp. Bocholtz heeft er niet alleen een mooi complex bij gekregen, maar ook weer een herkenbare en volwaardige winkelkern.



ARNOLDUSSEN

Meubels & Meubelstoffering



**Ook voor reparatie van
modern en Klassiek**

In onze showroom hebben wij diversen
stalenboeken van bekende topmerken zoals:

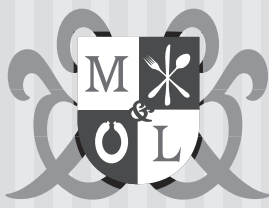
**JAB - REYNALDO - DE PLOEG
KEYMER - LANCIER - BUVETEX**

Meubelleer en alcantara is in
diverse kleuren leverbaar

**Als u niet naar ons kunt komen,
komen wij naar u toe!**

**Bel even voor het maken van een afspraak
Wij komen bij u langs voor
een vrijblijvende offerte**

St. Remigiusstraat 22-24 • 6369 EM Simpelveld
Telefoon 045 5442537
www.arnoldussen-design.nl



Meggie & Loek

SLAGERIJ - TRAITEUR - WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simpelveld
telefoon 045 5441225
www.slagerijmeggieenloek.nl
Reclame: di. 20 jan. t/m za. 24 jan.

Cordon bleu	4 halen / 3 betalen
Bretons filetlapjes	per stuk € 1.45
Tartaar	4 halen / 3 betalen
Italiaanse biefstuk	per stuk € 3.95
Scalopinne met gratis witte wijnsaus	100 gram € 2.25
Varkenshaassaté met gratis nasi	100 gram € 1.55
Kefkedes	500 gram € 4.75
Spare ribjes	4 halen / 3 betalen
Koude schotel	500 gram € 4.15
Geb. Gehakt	100 gram € 1.15
Preskop	100 gram € 0.85
Leverkaas	100 gram € 1.15

zetfouten voorthouden

Brood- en banketbakkerij

Ivo Dreessen



Proef en beleef het echte ambacht

Aanbieding week 4:

Mechels boerenwit wit of bruin van 2,10 voor	1.75
Duitse broodjes	3 + 2 GRATIS!
Rijste slagroomvlaai van 13,90 voor	11.90
Puddingpoefel 4 stuks van 6,00 voor	5.00

Wilhelminastraat 27 Bocholtz tel: 045-5441298 bakkerij.dreessen@planet.nl

C.V. de Breuzelère proclameren jubileumprins

MECHELEN - Prins Jordy I is de nieuwe heerser over het Breuzelère-riek van Mechelen. Onder het toeziend oog van een bomvolle zaal A gen Sjoel werden Jordy Simon en Lidwine Douven tijdens de jubileumzitting geproclameerd als Jubileumprins en Prinses van de Breuzelère.

Ivy Soons van Dansgroep Sensation mocht de spits afbijten met een geweldige openingsdans. Diverse artiesten wisten de stemming er weer goed in te krijgen. Tevens werd door Vorst Jan Kockelkoren de Jubileumslager gepresenteerd. Er vond ook een verrassingsoptreden plaats door de oude dansgroep van de Breuzelère uit de zeventiger jaren. De in leeftijd gevorderde dames die in 1980 Nederlands kampioen werden brachten met de dans "Fire" de kampioensdans op het toneel. De Breuzelère en alle aanwezigen waren super verrast en er werd dan ook luid geapplaudiseerd. De stemming bereikte een hoogtepunt bij de optredens van Fabrizio en Domm en Dööl. Beide artiesten wisten de zaal volledig op stelten te zetten. Nadat een keur van artiesten het publiek had vermaakt, was voor Prins Wim I en Prinses Thea het moment aangebroken om hun symbolische waardigheden af te dragen.

Prins Wim bedankte iedereen

voor het geweldige jaar dat zij als Prinsenvaar hebben mogen meemaken. Toch hoeven Wim en Thea nog niet helemaal afscheid te nemen. Wim mocht de Oud-prinses medaille in ontvangst nemen en zal het komende carnavalsseizoen als oud-prins de Breuzelère vergezellen.

Na een korte pauze kon gestart worden met de proclamatie van de Jubileumprins.

De Breuzelère hadden de zoektocht naar de Jubileumprins met camera in Mechelen opgenomen en deze beelden werden live op een groot doek in de zaal vertoond.

De spanning steeg ten top toen de Jubileumprins eindelijk gevonden werd en in de "Boembobiel" van Jo Horbach de zaal werd binnen gereden. Met luid applaus werden Jordy Simon en Lidwine Douven alsmede ook de ministers Dylan Simon en Gidion Douven door de menigte in de zaal ontvangen. Nadat de hoogheden als Jubileumprins en Prinses waren geïnstalleerd barstte het feest onder leiding van het nieuwe Prinsenvaar pas echt los.

Jubileumprins Jordy I is 24 jaar en sinds 2011 lid van de Breuzelère. Verder is Jordy stafid en bestuurslid van Scouting St. Martinus Mechelen en lid van wandelclub "De eerste de beste".

In het dagelijkse leven werkt Jordy bij Aldi in Malberg en kookt hij graag voor anderen.

Lidwine is 22 jaar en de vriendin van Jordy en zij wonen samen in "gen Hill".

Zij werkt op freelance basis bij KanjerKraan en begeleidt kinderen met verschillende bijzonderheden. Lidwine is een bezige bij die graag leest, bakt, kookt en creatief bezig is.

Daarnaast heeft zij ook nog tijd om stafid te zijn bij Scouting St. Martinus.

Het prinsenvaar wordt tijdens hun regeringsperiode bijgestaan door de ministers Dylan en Gidion.

Dylan is de broer van Jordy en lid van R.K.M.V.C. en kegelclub "Sjeef I gezat". Dylan studeert aan Zuyd Hogeschool en is in zijn vrije tijd een graag geziene gast in café de Paardestal.

Gidion is de broer van Lidwine en fervent voetballer bij R.K.M.V.C. Ook hij studeert nog en wel aan het Citaverde College. Daarnaast is hij nog werkzaam bij Vanderheijden Verhuur.



Het prinsenvaar heeft gekozen voor een bijzondere outfit, die door het publiek enthousiast en met bewondering werd ontvangen.

In de aanloopfase naar hun verkiezing was het voor hen duidelijk dat zij iets heel anders wilden. De kostuums en hun medaille zijn zelf ontworpen en ook de proclamatie hebben zij zelf geschreven. Daaruit blijkt maar weer hun gedrevenheid en enthousiasme om dit jaar als kwartet te regeren over het Breuzelère-riek.

Programma KMC Nederland

SCHIN OP GEUL - Het KMC Nederland is een boeddhistisch meditatiecentrum in het hart van Zuid-Limburg. Iedereen is van harte welkom om simpelweg langs te komen voor een kop koffie, om de tempel te bezichtigen of deel te nemen aan onze activiteiten.

In de komende maanden organiseert het centrum een praktische meditatiecursus, **het pad naar vrede**, waarin we leren hoe we al onze activiteiten kunnen zien als mogelijkheden tot innerlijke groei. Door Boeddha's tijdloze wijsheid te integreren in ons moderne dagelijkse leven zullen we steeds diepere niveaus van vrede ervaren en zullen onze relaties met anderen verbeteren. Zonder innerlijke vrede is uiterlijke vrede niet mogelijk.

Enjoy Carnavalsshop

Kleding - Accessoires - decoratie

(groepskorting op kleding en accessoires)

Rijksweg 44 Gulpen

www.enjoyfeestballonshop.nl

Het programma-overzicht voor februari:

- 4 feb: op weg naar vrede
- 11 feb: een evenwichtige geest
- 18 feb: goede relaties met anderen

Elke meditatie-avond staat op zichzelf en biedt een volledige uitleg van de meditatie van die avond. De avonden worden geleid door Gen Kelsang Namkhye en aanmelden van tevoren is niet nodig. Iedereen is welkom. Na afloop van de lezing is er

koffie en thee, en alle gelegenheid om na te praten en vragen te stellen.

Locatie: Kadampa Meditatie centrum Nederland. Graafstraat 39, Schin op Geul
Tijd: 19.30 – 21.00

Bijdrage: € 8 incl. koffie/thee
Voor verdere informatie: www.kmcnederland.nl
Telefoon: 043 – 4592458 of
email naar: kmcnederland@gmail.com

Limburgse Windbuks Schutters Bond: 18-01-2015

Revanche-1 - SVK'79-1	829-800
Expeditus-1 - Willem Tell-1	823-839
Paulus-1 - Revanche-2	827-798
Paardestal-1 - Oranje/RWB	834-815
Hubertus/Vijlen-1 : vrij	
Hoofdklasse: 1. Willem-Tell-1	8398,
2. Paulus-1	8283, 3. Paardestal-1
8252, 4. Expeditus-1	8208, 5. Revanche-1
7441	
Iste Klas: 1. Oranje-1	7972, 2.
SVK'79-1	7915, 3. Revanche-2
7870,	4. Hubertus/Vijlen-1
7217	

Volkszietsong 2015 C.V. Woeësj-joepe

SIMPELVELD - Op zaterdag 24 januari vindt de traditionele volkszietsong weer plaats. Op dit podium tonen artiesten uit Simpelveld hun kunsten aan het carnavalspubliek. Het programma wordt volledig ingevuld met aartiësten uit, of verbonden aan Simpelveld. Wij willen u ook al aangeven hoe u in de positie kunt komen om deze avond te bezoeken. Kaarten zijn verkrijgbaar bij partycentrum Oud Zumpelveld. Tevens zijn de kaarten ook verkrijgbaar bij de secretaris van de raad van elf, dhr. Bert Jaspers, wonende aan de Stampstraat 59 te Simpelveld. Mocht u een gereserveerde zitplaats willen dan kan dit ook bij onze secretaris en ook via het emailadres info@woeesjoepe.nl. Namens de raad van elf hopen wij u te begroeten op zaterdag 24 januari 2015 om 20:11 uur in partycentrum Oud Zumpelveld, want dan is het weer volkszietsong tijd!

Receptie Hoogheden C.V. Woeësj-joepe

SIMPELVELD - Zondag 25 januari vindt de receptie plaats van de hoogheden van de woeësj-joepe van het jaar 2015. Te weten Prins Erwin I, Blommekunningin Daisy en jeugdprinsenvaar Tren en Tara. Op het moment van schrijven was nog niet bekend wie de gala-ordrager of draagster van het jaar 2015 is geworden. Maar hij of zij schuift normaliter ook aan bij de receptietafel. De dag begint al vroeg voor de hoogheden tijdens de heilige mis in het dialect. Aansluitend brengen zij een bezoek aan het kerkhof waar zij de overleden leden van de woeësj-joepe zullen eren met een bloemstukje. Hierna gaan zij gezamenlijk naar het receptielokaal, BijMaxime, gelegen aan de Vroenhofstraat 1 in Simpelveld. Zeer zeker namens onze hoogheden willen wij u allemaal uitnodigen op deze receptie die om 14.11 uur begint en minimaal zal duren tot 16.11 uur.

Dialectmis Harmonia

SIMPELVELD - Op zondag 25 januari zal Kerkelijk Zangkoor Harmonia om 11.00 uur inde parochiekerk de Dialectmis, op muziek gezet door Jeu Weijers en met tekst van Arnold Schleck, uitvoeren. Daarnaast worden nog de volgende dialectwerken ten gehore gebracht: Zingt lof vuur d'r Heer, O Heer, dieng godheer rikt zoeë wied, Maria's bild en O Hilliege Hostie. Na de zege wordt afgesloten met het bekende Schun Zumpelveld. Harmonia staat onder de trouwde leiding van Jean Lardinois. De orgel begeleiding wordt verzorgd door Stella Bonten.

Jannenaar

*Doa is ing zagenswies ...
"Uvver 't weer en d'r honk,"
went me dat zeët
is 't a jen duur nit jezónkt.
Kiekt me durch de vinster
kriet me sjleëte zin,
bij 't zieë van d'r reën
en 't hure van d'r wink
jeet inne sjoedder
durch diech hin.*

*Jannenaar ...
me dinkt a sjnei - vrizze en
ies,
a hagel - jlad en kouw bies.
Me kriet jouwe zin
óp inne telder eëtsetsoep,
en werm sjokkelademilch
jeet bij dat weer ummer drin.*

Frans Stollman.

Carnavalsconcert in Eys

EYS - Een harmonie, een sj-passkapel, zang, een buut, twee dansmarieches en Leon Huijnen die de avond presenteert. Dat zijn de ingrediënten voor het carnavalsconcert komende zaterdag 24 januari om 19.44 uur in de gymzaal in Eys. Het initiatief is van de harmonie, maar komt tot stand met medewerking van andere verenigingen in het dorp, met name cv de Öss. Het kan daarmee met recht een concert voor en door het dorp Eys worden genoemd. En als het concert dan zo rond 22.00 uur is afgelopen, eindigt de avond zeer zeker nog niet. DJ Jordy Bergmans staat dan klaar om het over te nemen. Er is geen entree, enkel een vrije gave.

Te Koop Bouwkavel Margraten

Bouwkavel incl. vergunning nieuwbouwwoning.
Perceeloppervlakte totaal 20.000m²
Bouwkavel oppervlakte 1.330m²
Uitbreiding huisweide mogelijk tot 13.806m²
Uitbreiding agrarische bestemming mogelijk tot 4.257m²
Gelegen in buitengebied,
geschikt voor diverse mogelijkheden.

Voor meer info: **06 251 251 70**

Carnaval bij Mondriaan

HEERLEN - Op dinsdag 10 februari vindt bij ggz-instelling Mondriaan in Heerlen de jaarlijkse carnavalszitting plaats: de Spasszitting. Deze wordt bezocht door ongeveer 550 bezoekers. Dit jaar tekent BVV Kalk aan de Books KE Boochus voor het programma. Diverse artiesten van naam en faam hebben hun medewerking toegezegd: Kartoesj, Beppie Kraft, Marleen, Kölsch Platt, de Vlaegelkes, Star Light, CV de Geitefokkers en de Herringbiesere. De zitting start om 18.30 uur en duurt tot 22.15 uur.

Graag stellen wij de inwoners van Bocholtz in de gelegenheid om samen met onze cliënten en medewerkers carnaval te vieren

in het restaurant van Mondriaan aan de John F. Kennedylaan 301 in Heerlen. Daartoe is een beperkt aantal kaarten gereserveerd. De kaarten kosten € 5,00 per stuk, zolang de voorraad strekt.

Aanmelden kan uitsluitend via evenementen@mondriaan.eu, vóór 3 februari en o.v.v. naam en volledig adres. De kaarten liggen op 10 februari voor u klaar bij de hoofdingang van Mondriaan, John F. Kennedylaan 301 te Heerlen.

Met vragen of opmerkingen kunt u terecht bij het Bureau Evenementen van Mondriaan: 045-5736305, p.frederix@mondriaan.eu.

T d'r Troebadoer
Wekelijks boordevol informatie!



Oud Vijlen:

Prachtig uitzicht
over het Heuvelland

Speeltuin om de hoek

Gratis parkeren

Lunch

Prachtige feestzaal voor
verjaardagen, communie
en andere feesten

Iedere zondag
Streekbuffet 14,95 p.p.

www.oudvijlen.nl
043-8525700

Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet
van 8 tot 10 uur
Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet
van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht
vanuit ons restaurant,
heerlijk terras

Lunch en Diner
van 12.30 tot 21 uur



Dagelijks
verse mosselen

Uitgebreide wildkaart!

www.vijlerhof.nl
043-3061710



Prins Nick I de nieuwe prins van V.V. De Durchströpere!

UBACHSBERG - Zaterdag 10 januari is na een feestelijke en gezellige carnavalsavond prins Nick I uitgeroepen tot de 63e hoogheid van V.V. De Durchströpere. Aan zijn zijde staat prinses Nadine.

Op zondag 8 februari aanstaande zal de receptie van Prins Nick I en zijn Prinses Nadine plaatsvinden van 15.11 uur tot 18.11 uur in Café Oad Genberg

in Ubachsberg. Tijdens deze receptie is het tevens mogelijk om President Tim Beckers te feliciteren met zijn 11-jarig jubileum bij V.V. De Durchströpere.

Prins Nick I

Prins Nick (I) Souren, is 23 jaar en woont Ubachsberg. Carnaval zit bij hem wel in het bloed. Hij komt uit een echt carnavalsgezin, waar carnaval vieren geen jaar overgeslagen wordt. De ouders van Nick zijn jaren actief geweest bij de jeugdcarnaval van de jong Ströpere.

Prins Nick I is ieder jaar actief bij het bouwen aan de carnavalswagen van de Stube en loopt al jaren mee in de optochten.

Prins Nick I werkt sinds 3 jaar bij Landbouwmechanisatie en Horse equipment Horsmans te Klimmen. Hier werkt hij als servicemonteur.

In zijn vrije tijd, helpt hij graag mee op de boerderij van familie Franssen te Colmont. Verder is Prins Nick I lid en bestuurslid van schutterij Sint Hubertus in Ubachsberg. Hier is hij tam-



Foto Leon Smeets, Voerendaal

Receptie en prinsenbal bij C.V. de Öss

EYS - C.V. de Öss biedt op zondag 25 januari hun prinsenpaar

Prins Joep I en Prinses Lisanne een receptie aan ter gelegenheid van hun proclamatie. De receptie vindt plaats in de Gymzaal van basisschool Klavertje Vier van 11.11 uur tot 14.11 uur. Na

afloop organiseert de C.V. de Öss een prinsenbal die muzikaal omlijst zal worden door DJ Jorday.

Harry DE WARME BAKKER

Aanbiedingen

Wouden meergranen	van 2.55 voor	2.00
Kersenvlaai	van 10.25 voor	7.95
5 rozijnenbollen	van 2.50 voor	1.75

Kloosterplein 26a, Simpelveld, tel. 045-5443435
Maandag t/m vrijdag van 8.30-18.00 uur, zaterdag van 8.30-17.00 uur

boer en tweede tamboermaitre.

Prinses Nadine

Prinses Nadine is ook 23 jaar oud en komt uit het Riesteland in Margraten. Carnaval vieren, daar weet ook Nadine wel raad mee. Al vanaf klein meisje liep ze met de optocht mee samen met haar broer. Later met grotere groepen en uiteindelijk met de Stube uit Ubachsberg. De carnaval in Ubachsberg hebben ze al een aantal jaar samen gevierd en dit carnavalsjaar dus als nieuw prinsenpaar. In de familie wordt carnaval ook goed gevierd, haar vader

is jeugdprins van de Rieste geweest.

Prinses Nadine werkt in het dagelijks leven als pedagogisch medewerkster bij kinderdagverblijf Hupsakee te Gulpen.

In de weinige vrije uurtjes vind prinses Nadine het heerlijk om te sporten, op vakantie te gaan en uitjes te plannen met vriendinnen.



VERLEEN MUZIKALE MEDEWERKING AAN EEN INDRUKWEKKENDE THEATERPRODUCTIE 'REQUIEM' VAN VERDI IN PARKSTAD LIMBURG THEATERS HEERLEN OP 4 MEI A.S.

In het kader van de 4-5 mei herdenking wordt op 4 mei 2015 in het Heerlense Parkstad Limburg Theater het indrukwekkende 'Requiem' van Verdi uitgevoerd. Een productie met medewerking van een 200 koppig koor, vier topsolisten en de muzikale begeleiding van het veelzijdig professioneel begeleidingsorkest Ensemble Conservatoire. (50 musici)

Als koren zullen het Vaalser mannenkoor 'Koninklijk Mannenkoor Cecilia 1837' en de Heerlense Oratoriumvereniging (HOV) hun medewerking verlenen.

Bij deze koren is op projectbasis nog ruimte voor enkele ervaren koorzangers (4 tenor- en 4 baspartijen).

Inschrijving is op de maandagavond van 20.00 tot 22.00 uur in restaurant 'Suisse' Vaals.

Verdere inlichtingen en aanmelding: telefoon 043-3066355

Pro-Tech InstallatieService B.V.

Voor al uw Gas, Water, Sanitair, Electro en CV werken

Wij zijn uw vertrouwde partner in de Installatietechniek die u vrijblijvend advies geeft over elektro installaties, cv installaties en cv toestellen.

Maar ook keukens, badkamers en zonne energie.

U kunt 24 uur per dag gebruik maken van onze storingsdienst.

Als u nog vragen heeft of u wilt een vrijblijvende offerte neem dan gerust contact met ons op.

Actie: Profiteer nu van onze 10% winter korting op de montage kosten!

Nick Notermans ☎ 0653930017



nnotermans@kpnplanet.nl

Nat./Internationale verhuizingen

HET BEKENDE VERTROUWDE ADRES

D&N

Full service • De-/hermonteren • Opslag

Vrijblijvende offerte:

043-457 49 16 / 06-461 21 949

hv Olympia

Programma

Zaterdag 24 januari

13:00: MenG Optimo DC1 –
Olympia DC1

15:50: Rapiditas DB1 –
Olympia/Juliana DB1

Zondag 25 januari

14:00: Olympia DB2 – Born DB2

15:15: Zwart Wit DS1 –
Olympia DS1

Uitslagen

Vlug en Lenig DC2 –
Olympia DC1

14-11

Born DB1 –
Olympia/Juliana DB1

11-7

Maasgouw DB1 –

Olympia DB2

11-7

Iason D1 – Olympia D1

9-5

Born DS1 – Olympia DS1

30-12

sv Zwart-Wit'19

Jeugd in het nieuw

Onlangs ontving het F team en het team van de Mini F's complete nieuwe tenues, gesponsord door Agro Tuin & Dier uit Lemiers. Hiermee kunnen de 2 jeugdige teams de komende 3 jaren mee vooruit. De vereniging dankt Philip Hermans van Agro Tuin & Dier voor zijn spontane interesse voor de aller kleinsten binnen onze club. Wie de jeugd heeft, heeft de toekomst...

Foto's Kaldenbach Simpelveld.



Koorscholing S'velds Mannenkor David

SIMPELVELD - Simpelvelds Mannenkor David is op zoek naar versterking, naar nieuwe leden. Om de belangstelling voor koorzang een impuls te geven en dit culturele erfgoed voor de toekomst zeker te stellen, organiseert David voor zowel leden als niet leden op maandag, 26 januari, 2 februari en 9 februari a.s. koorscholing van 20.00 tot

21.00 uur in Partycentrum "Oud Zumpelveld" Irmstraat 23 te Simpelveld. U kunt op die manier eens geheel vrijblijvend kennis maken met koormuziek en de techniek van de zang, zonder dat daar kosten aan verbonden zijn. Is uw belangstelling gewekt, dan begroeten wij graag tijdens de koorscholings avonden. Zijn er nog vragen, neem gerust contact op met onze voorzitter

Hub Bogman tel. 045-5444675 of onze secretaris Jo Haagmans. 045-5442849. Meer informatie vindt u op onze website www.simpelveldsmannenkor-david.nl. David repeteert ieder maandagavond van 20.00 uur tot 22.00 uur in Partycentrum "Oud Zumpelveld". Wij nodigen u geheel vrijblijvend uit eens een repetitie bij te wonen. Kom eens luisteren, repeteer eens mee.

Taverne Wingbergmolen

Terpoorteweg 4 6285 NH Epen

Zoekt nog enkele enthousiaste collega's (v.a. 16 jaar) voor

bediening en keuken

Ervaring is niet vereist wel een goede motivatie!

Wij bieden je

- gunstige werktijden

- een goed salaris

- een jong team om mee te werken

Uitermate geschikt voor studenten die wat willen bijverdienen.

Heb je interesse bel dan naar 043-4559110



Oranjeplein 16a
6369 VD Simpelveld
Tel.: 045 - 568 09 81

e-mail: info@autokeulders.nl
internet: www.autokeulders.nl
www.facebook.com/autokeulders

Profiteer van onze acties:

- ✓ APK-keuringen tot en met december 2015 voor € 30,-!!
- ✓ In combinatie met grote beurt gratis APK!
- ✓ Op alle onderhoudsbeurten standaard 5 % korting!

APK van 09.00 – 12.00 uur zonder afspraak!

Openingstijden: Maandag t/m vrijdag 08.00 - 18.00 uur; zaterdag 08.00 - 13.00 uur

Graag tot ziens bij Auto Keulders. De koffie staat klaar!



CV De Schnapsnaze "Ville" Prinseproclamatie 2015

VIJLEN - Afgelopen vrijdagavond 9 januari was het einde-lijk zover! De 60e prinseproclamatie van CV de Schnapsnaze ging van start.

Na het openingswoord van de president ging de zitting voortvarend van start. Het danspaar Levy en Saskia opende de zitting met een geweldige dans waarna Roy Delnoy aftrad als minister. Roy werd bedankt voor zijn bewezen diensten en achter de Bühne stond de nieuwe minister al klaar. Guido Deliége werd gepresenteerd als nieuwe minister van CV de Schnapsnaze Ville! Hierna brachten de Villa Dancers ook weer een fantastische dans op de Vijlense Bühne. Hierna werd afscheid genomen van dansmarieche Michelle Dodefont die helaas na tien jaar dansmarieche te zijn geweest van de Vijlense carnaval noodgedwongen moet stoppen met dansen. Hierna was het de beurt aan Wielsche Vinken die dit jaar in de buurt stond en de vele lachers op zijn hand kreeg. Da Ma Zoeë uit Horst bracht met enkele bekende slaggers de zaal in de juiste stemming. De Road va Veer van WZD brachten een verrassingsbezoek voor de af-tredende prins Ivo I. Hierna was het dan ook tijd geworden om afscheid te nemen van prins Ivo I, prinses Natascha en hofnar Frank. Zij zijn op een voortref-felijke manier de Vijlense car-naval voorop gegaan en werden dan ook bedankt door de Pre-sident van CV de Schnapsnaze waarna de waardigheden wer-

den afgenomen. TSC Dance Feet vervolgde het programma met weer een schitterende dans. Hierna kon inmiddels bomvolle zaal zich opmaken voor de pro-clamatie van de nieuwe prins of prinses 2015. Na een bezoek aan een onbewoond eiland van kannibaal Seboeboe en diverse bekende "zee" figuren kon dan eindelijk de nieuwe prins ge-proclameerd worden. Uit de ketel van kannibaal Seboeboe kwamen prins Yorick I (Smeets) en prinses Lindy (Jehae) te voorschijn. Prins Yorick I is 25 jaar en is de zoon van ons trouw lid Ger Smeets. Yorick is werk-zaam bij de firma Mammoet en runt hij samen met z'n va-der het bedrijf Smecom. Yorick heeft al een geruime tijd een re-latie met prinses Lindy die hem dan ook dit carnavalseizoen aan zijn zijde zal staan. Prinses Lindy is 21 jaar en is werkzaam als verkoopster Jola Mode. Bei-de houden er hun vrije tijd om lekker door het heuvelland op de motor te toeren.

Na deze prachtige proclamatie ging men direct verder in het programma met onze 2 grote vrienden uit Kelmis De Promi Bröör. In de zaal ging dan ook bijna letterlijk het dak eraf. De Koale Jitze uit Kerkrade hiel-den de sctimmung zeer goed vast met hun bekende koelpiete toer. Als afsluiter stond dit jaar de band HAT WAT op het pro-gramma. De band nam de zaal mee naar Keulen en sloot op een geweldige manier deze zit-ting. Op het einde van de zit-ting bedankte de president de

diverse aanwezigen en kunnen CV de Schnapsnaze terug kijken op een zeer geslaagde prinsepro-clamatie.

CV de Schnapsnaze bedankt alle spon-sors, leden club van 50, zaaleigenaren Wiel en Fien van Til-burg ,alle aanwezige en natuurlijk ook de eigen leden voor het welslagen van deze prachtige zitting. Bestuur en leden felicit-eren prins Yorick I en prinses Lindy met hun uitverkiezing tot prins en prinses van Vijlen 2015 en wen-sen hun ongelooflijke mooie carnaval toe.



ACTIVE ANIMALS

Kooien
Voeders
Hondensportartikelen



Ook voor
kleinverpakkingen,
voeders en
benodigheden voor
knaagdier, vogels,
hond en kat



Industrieterrein Bochtolterweg (naast gemeentewerf)

Bochtolterweg 14b

6369 TG Simpelveld

045 - 544 11 44

www.activeanimals.nl

Geopend

Dinsdag t/m vrijdag 9-18 uur

Zaterdag 9-17 uur

Kapsalon De Brand's Quelle
Dorpstraat 2 | Simpelveld | 045 - 544 0511
Uw adres voor professionele haarkleuring



Elke woensdag
Herenknipavond
zonder afspraak van
17:30u - 20:00u
(inloop tot 19:30u)

Uw hoofd is mijn reclame



Wij knippen voor:
Haarwensen
www.haarwensen.nl

www.KapsalonDeBrandsQuelle.nl
[Facebook.com/KapsalonDeBrandsQuelle](https://www.facebook.com/KapsalonDeBrandsQuelle)

Internationaal Toernooi Dance Spirit

PARTIJ/GEMMENICH - Zondag 11 januari hield Dance Spirit Partij voor de 5e keer haar internationale danssporttoernooi onder auspiciën van dansbond I.D.A. International Dancesport Association. Ruim 90 dansen in diverse categorieën verschenen aan de start op het eerste kwalificatietoernooi van het seizoen met als doel kwalificatie voor de nationale en Europese Kampioenschappen in mei en juni.

Voor een accommodatie met voldoende faciliteiten en vooral voldoende kleedruimte was Dance Spirit uitgeweken naar de zuiderburen in Gemmenich. Ondanks de verrassende locatie en dat het toernooi midden in het korte Carnavalseizoen plaatsvond was de Culturele Zaal in Gemmenich zeer goed gevuld. In een mooie ambiance werden door de dansers van Dance Spirit de volgende sportieve resultaten behaald:

1e plaats: Flowers, Bambino-klasse Groep gardedans / Chiquita's, B-klasse Junioren Groep gardedans 8-11jr / Showgroep Water & Vuur, A-klasse Junioren Groep showdans 8-11jr / Shadows, A-Klasse Junioren

Groep gardedans 12-15jr / Dynamites, A-Klasse Senioren Groep showdans met tilfiguren

/ Britt Koster, Bambino-klasse Solo gardedans 4-7jr / Joyce Severens & Dana Brauers, A-klasse

Paar showdans 8-11jr / Daphne Severens, A-2e klasse Junioren Solo gardedans 12-15jr / Lonneke Kohl, A-Klasse Junioren Solo showdans 12-15jr / Denise Souren & Ylanick Habets, A-Klasse Senioren Paar Showdans

2e plaats: Fenne Brauers, Bambino-klasse Solo gardedans 4-7jr / Kelly Göbbels, A-2e klasse Junioren Solo gardedans

3e plaats: Benthe Franssen, A-klasse Junioren Solo gardedans 8-11jr

Een zeer succesvolle start van het seizoen. In februari zijn er i.v.m. Carnaval geen toernooien. Vanaf maart worden de kwalificatietoernooien hervat.



Inschrijven carnavalsoptocht

SIMPELVELD - Het carnavalseizoen is inmiddels weer in volle gang, de nieuwe hoogheden zijn bekend. De voorbereidingen van de optocht zijn in volle gang. Wil je deelnemen aan onze geweldige carnavalsoptocht, dan moet je je daarvoor inschrijven. Je kunt het inschrijfformulier downloaden via onze website: www.optochtcomite-zumpelveld.nl of een aanvraag hiervoor sturen via mail naar: info@optochtcomite-zumpelveld.nl

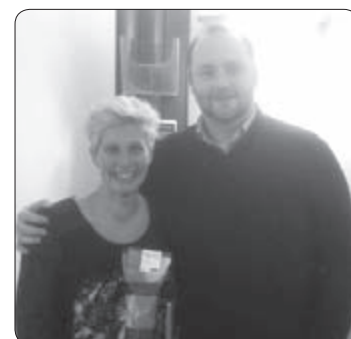
Het inschrijfformulier wordt je dan toegestuurd. De inschrijftermijn loopt tot zondag 8 februari. Einzelgänger, duo's en kleine groepen (tot 8 personen) hoeven zich pas op te geven op de dag zelf, voor aanvang van het opstellen van de optocht. Dit kan vanaf 12:00 uur in ons verenigingslokaal Café/Partycentrum Oud Zumpelveld aan de Irmstraat.

Wij als optochtcomité hopen uiteraard dat zoals elk jaar weer veel mensen/groepen aan de carnavalsoptocht deelnemen en we weer een mooie en grote optocht kunnen presenteren en "veul sjpass en plezeer hant".

WijzerWonen begroet 2000ste klant!

VAALS - Na 12 jaar actief te zijn als Makelaar en financieel adviseur in Vaals, heeft WijzerWonen de 2000ste klanten mogen begroeten. WijzerWonen bedankt Wendy Mommer en Christian Müller dat wij hun mogen adviseren. Ook dank aan al de andere 1999 klanten voor hun vertrouwen en enthousiasme. Wilt u ook kennis maken met het succesvolle team van WijzerWonen of onze klant worden, neem dan gerust contact met ons op 043-3064789

of kijk naar onze referenties op www.wijzerwonen.nl U bent van harte Welkom bij WijzerWonen Makelaardij-Hypothecken-Verzekeringen.



Wendy Mommer en Christian Müller

**MET EEN LEESBRIL
ACHTER DE COMPUTER
IS ALS...**

**ERVAAR DE VOORDELEN VAN
EEN BEELDSCHERMBRIL**

Nieuwe tijden vragen nieuwe kijkoplossingen
We staan er eigenlijk zelden bij stil, maar de leesbril en multifocaalbril stammen uit het pre-computertijdperk. Ze zijn echter minder geschikt voor langdurig gebruik achter een beeldscherm. Daarvoor is de beeldschermbril.

Voor wie is de beeldschermbril?
De beeldschermbril is ideaal voor mensen vanaf 40 jaar en mensen die meer dan 2 uur per dag achter de computer zitten. Een beeldschermbril geeft de ogen de juiste ondersteuning en voorkomt vermoeidheid en irritaties van de ogen.

Straks ook op uw neus?
Van de brildragers vanaf 40 jaar gebruikt 50% dagelijks een computer. Steeds meer mensen gebruiken hierbij een beeldschermbril en ervaren de vele voordelen. Wist u al dat er een complete Rodenstock beeldschermbril is vanaf € 279,-? U heeft ruime keuze uit vlotte monturen en trendy kleuren! Wij zien u graag in onze winkel.

**VANAF
€ 279,-**

RODENSTOCK
See better. Look perfect.

**MOONEN
OPTIEK**

KLOOSTERSTRAAT 2 • 6369 AD SIMPELVELD
045-5440537 • WWW.MOONENOPTIEK.NL

KERK- & FAMILIEBERICHTEN

EYS

Parochie St. Agatha

Zaterdag 24 januari

19.00 uur: Gest. jrd. Sijr Mullenders. Gest. h. mis Willy Schmetz-Heinen en ouders Heinen-Stoffels

Zondag 25 januari

9.45 uur: Gest. jrd. ouders Vanwersch-Souren en familie

Maandag 26 januari

19.00 uur: Voor het welzijn van alle parochianen

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Zondag 25 januari

11.00 uur: voor de parochie

Woensdag 28 januari

9.00 uur: voor de parochie

Misintenties

Kerkbestuursleden of via e-mail: kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com of telefoon: 06 46 16 56 61 Info: www.kerk-wahlwiller.nl

Kerkbijdrage

NL75INGB0001056843 of NL92RABO0132204452 t.n.v. parochie H. Cunibertus

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Zaterdag 24 januari

19.00 uur: H. Mis. Met medewerking van organist

Harry Weijenberg. Voor Harrie Bergmans en Lena Bergmans-Hendriks. Jaardienst voor ouders Rothbauer-Neissen. Voor ouders L'Homme-Hameleers en zoon Harry. Voor Wiel Olischlager.

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

Kerkbijdrage

NL18RABO0132292599

Misintenties

Kerkbestuursleden of st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl

HEUVELLAND

Protestante Gemeente

In het weekend van 24 en 25 januari 2015 is er in het kader van de week van gebed voor de eenheid van christenen een kanselruil tussen het klooster Wittem en de protestantse gemeente Maas-Heuveland. Ds. Harrie de Reus zal op zaterdag 24 januari om 19.00 uur voorgaan bij de kringviering inde Gerarduskapel van het klooster, terwijl pastoor Jeroen de Wit op zondag 25 januari om 10.00 uur de dienst in de Hervormde Kerk van Vaals (Kerkstraat 47) zal verzorgen. Op zondag is er kindernevendienst voor kinderen van de basisschool. Voor de allerkleinsten is er ruimte om onder begeleiding van een ouder te spelen.

Meer informatie: www.maasheuveland.nl of ds. Harrie de Reus, tel. 043-8525225, dsdereus@ziggo.nl, www.facebook.com/DsHarrieDeReus

Dankbaar dat zij zo lang in ons midden mocht zijn, delen wij u mede dat van ons is heengegaan mijn schoonzus, onze tante en nicht

Mia Juneman

* 29-3-1920 † 10-1-2015

Kerkrade: dhr. Prevos

Landgraaf: Piet en Ans Prevos-Vrancken Sander en Rowan Wouter

Kerkrade: Thijs Prevos

Heerlen: Hans en Ank Prevos-Wetzels

Correspondentieadres:

Constantijneik 27
6465 BV Kerkrade

De crematie heeft in kleine kring plaats gevonden.

Een speciaal woord van dank aan het personeel van afd. 1 Oost van Zorgcentrum Langedael te Vaals voor alle goede zorgen.



Dankbetuiging

Via deze weg willen we iedereen bedanken voor de steun en medeleven die we hebben mogen ervaren bij het overlijden van onze moeder, schoonmoeder, oma en overgrootoma

Annie Wings-Frusch

Een speciaal woord van dank aan pastoor Pisters, Meander Thuiszorg, fysiotherapie Sijmpelveld en logopedie Jo Hollands.

Familie Hartman-Wings
Familie Wings

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 24 januari 2015 om 17.45 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Sijmpelveld.

Dankbetuiging

Wij willen iedereen bedanken voor de hartverwarmde belangstelling die wij als familie ontvingen bij het overlijden en crematie van mijn man, vader, schoonvader en opa

Wiel Crausen

De bloemen, brieven en kaarten en de vele troostende woorden zijn voor ons een grote steun geweest. Onze dank hiervoor.

Een speciaal woord van aan huisartsenpraktijk Sijmpelveld.

Mia Crausen-Hartmans
kinderen en kleinkinderen

Ons bedrijf

stomerij Crausen-Hartmans

zal als vanouds worden voortgezet.

Mia Crausen-Hartmans

God is mijn herder

Bedroefd, maar ook dankbaar dat wij haar zo lang in ons midden mochten hebben, delen wij u mede, dat voorzien van de H. Sacramenten der zieken, van ons is heengegaan, onze lieve zus, schoonzus, tante, oudtante en nicht

Enny Knops

Maria Anna

* 14-12-1929 † 17-1-2015

Bocholtz: Finy en Hein † Vanhommerig-Knops
 Bocholtz: Winand en José Knops-Zegers
 Berg en Terblijt: Jo en Leonie Knops-Jongen
 Spekholzerheide: Leo en Finy Knops-Crombach
 Bocholtz: Tiny en Lambert Vanhommerig-Knops
 Bocholtz: Hub † en Annerie Knops-Kohl
 Hulsberg: Riet en Hub Wolfhagen-Knops
 Bocholtz: Albert Knops †
 Horbach (D): Agnes en Karl-Heinz † Tümmers-Knops
 Kerkrade: Marlies en Piet † Groothuysen-Knops
 Bocholtz: Jeanne en Wim Dautzenberg-Knops

en al haar neven en nichten

Familie Knops

Correspondentieadres:
 Kerkstraat 7, 6351 GG Bocholtz

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op vrijdag 23 januari om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz, gevolgd door de begrafenis op het kerkhof aldaar.

Woensdag 21 januari om 18.40 uur is er rozenkransgebed, aansluitend gevolgd door de avondmis in voornoemde kerk.

Een speciaal woord van dank aan het personeel van Zorgcentrum Bocholtz voor de liefdevolle verzorging.

*Indien u geen rouwbrief heeft ontvangen,
 wilt u dan deze annonce als zodanig beschouwen.*

Carnavals Ladies Night Vijlen

VIJLEN - De Brunssumse dansformatie The Daddies zijn dit jaar de spectaculaire hoofd-act tijdens de Ladies Night die 31 januari in de zaal van café restaurant Bergzicht in Vijlen wordt gehouden. The Daddies waren vorig jaar de winnaar van het RTL televisie programma Everybody Dance Now. Naast The Daddies treedt ook een aantal andere regionale, maar ook internationale en lokale artiesten op. Danspaar

Levy & Saskia (meervoudig Europees kampioen), en showdanser Yentl Smeets. De winnaar van het LVK 2014, De Todde-zak is opgenomen in het programma, maar ook Erwin (van ut Merretkoer), De Vlaegelkes, Tommy uit Duitsland en Sven ohne Girls uit België.

De Ladies Night begint om 19:30 uur. Entree 12 euro p.d. Heren zijn vanaf 21:30 euro welkom in het café gedeelte, voor hen gaat de zaal open vanaf 23:00 uur. Kaarten zijn verkrijgbaar bij Haarstudio Angie, Bloemen en Kadoshop Vakwerk, Buurtwinkel Schins

Rommelmart Wilhelmina Bocholtz

BOCHOLTZ - Op zondag 1 februari organiseert gymnastiekvereniging Wilhelmina te Bocholtz weer de traditionele rommelmart in De Wilhelminazaal aan de Dr. Nolensstraat 9a te Bocholtz.

Net als in de voorgaande jaren zal deze van 9.00-16.00 uur gehouden worden. De laatste jaren is deze gezellige en druk bezochte rommelmart een

trekpleister voor vele kooplustigen uit alle streken van deze regio. De standhouders verkopen er overvloedige huisraad, speelgoed, boeken, kleding, antiek elektrische apparaten enz.

Verder wordt er voor een drankje en een hapje gezorgd door de jeugdraad van G.V. Wilhelmina. Er zijn nog enkele tafels vrij! (voor meer info: 06-51593805) De opbrengst is mede bestemd voor de aanschaf van nieuwe toestellen voor de jeugd van Wilhelmina.

Lei's schilderwerken

voor: binnen-/buitenwerk en onderhoud

Tel. 045-5440548 / 06-55168447

Quelle 24 - 6351 AW Bocholtz

E-mail: lei-schilderwerken@planet.nl



Profiteer nu van 10% WINTERKORTING

dames- & herenmode

damesmaten van 36 t/m 56

herenmaten van S t/m XXL

leo's haarstudio

kapper, mode & accessoires

kloosterstraat 4 - simpelveld - 045-5442321

jolandakers@kpnmail.nl - www.leoshaarstudio.nl



Katholiek Vrouwengilde
 Simpelveld



afdeling Mechelen

KVG Simpelveld houdt maandag 26 januari een lezing over de stichting Ormus, deze lezing wordt gegeven door Dhr. J. v. Wersch. Stichting Ormus heeft tot doel de allerarmsten in Roemenië te helpen, zij doen dit o.a. door het inzamelen van goederen en het organiseren van boeken- en rommelmartten. Waarschijnlijk kennen velen het werk van st. Ormus, het is echt geweldig wat zij met vele vrijwilligers doen. Introdúcés zijn van harte welkom.

en Café de Paardenstal in Mechelen en ook te bestellen via voorzitter@schnapsnaze-vijlen.nl. De organisatie van het evenement is in handen van de Vijlense Carnavals Vereniging De Schnapsnaze.

Op woensdag 28 januari staat de excursie naar de stroopfabriek in Schinnen op het programma de leden van Zij Actief Mechelen. Vertrek is om 9.30 uur op het dr. Janssenplein met auto's. De leden worden om 10.00 uur ontvangen met koffie en vla, waarna de rondleiding van start gaat. Tot slot ontvangt ieder lid 3 soorten stroop om thuis eens uit te proberen.

De kosten voor deze excursie zijn € 7,- per persoon. Voor de benzinevergoeding dient iedere deelnemer € 2,- te betalen bij vertrek. Wanneer U zich opgeeft s.v.p. het verschuldigde bedrag over maken op rek. nr. NL96Rabo0132292165 t.n.v. Zij Actief Mechelen onder vermelding van uw volledige voor- en achternaam en "excursie stroopfabriek".

Computer Service Heuvelland

Hét adres voor al uw computerwerkzaamheden!

- + Werkzaamheden op locatie.
- + Ruime openingstijden (avond uren en weekend).
- + Zowel voor de particuliere als de zakelijke markt.
- + Advies en levering van computers en randapparatuur.
- + Ook voor al uw Apple problemen (iPhone, iPad, iMac)
- + Software en Hardware installaties.
- + Back-ups, opschonen en snelheidsproblemen.
- + Internet problematiek.
- + Webdesign, Online back-up en Hosted exchange.
- + WIFI netwerken voor campings en hotels.

Webdesign

vanaf
€499



Voor een afspraak, neem contact op met :

info@computerserviceheuvelland.nl

www.computerserviceheuvelland.nl

06-16403220

Exchange



EnGenius



PARTNER



Office



Boxing Fitness

Fit worden, afvallen, kracht en spieropbouw, lenigheid, balans en zelfverdediging leren. Wat uw doel ook is. Met Boxing Fitness als training ontdekt u een leuke en uitdagende manier van trainen die nooit gaat vervelen. U traint als een bokser maar dan zonder geraakt te worden.



Getting fit, whitout getting hit!

Samen met uw personal boxing fitness trainer aan uw persoonlijke doel werken. Kleine groepen (maximaal 4 personen) of personal training.

Vanaf € 25,- per maand (géén inschrijfgeld, en opzeggen wanneer u wilt).



Gratis proefles zonder verdere verplichtingen, meedoen neem contact op met:

SAS zelfverdediging

www.saszelfverdediging.nl of
bel 045-5709015 b.g.g 0900-1100220.

Trainingslocatie:
Minnegardsweg 6a Ubachsberg.



Tijdelijke woonruimte?

Bent u op zoek naar een tijdelijke woonruimte?
Bungalowverhuur Zuid Limburg biedt u keuze uit
17 ruime bungalows in Simpelveld.

- | | | |
|----------------------------------|---|-------------------------------|
| ruime bungalows (tot 4 personen) | • | autovrij en gratis wifi |
| volledig gemeubileerd | • | speeltoestellen en speelweide |

☎ 085-00 30 364 ☎ 06-460 61 461 | www.bungalowverhuurzuidlimburg.nl

KIDZCASA

gastouderopvang



OPEN DAG

Kom gezellig een kijkje nemen op:
Zaterdag 31 januari 10.00 - 13.00 uur
Sougnezstraat 3 6369EH Simpelveld

Kijk op www.kidzcasa.nl

In samenwerking met
gastouderbureau

KIDSLUTION

TMdesign

grafisch vormgeving
drukkerij (familiedrukwerk)
kopiecenter / uitgever

Irmstraat 7 • 6369 VL Simpelveld • Telefoon 06 1986 8816
E-mail info@tmdesign.nl / info@weekbladtroebadoer.nl
Internet www.tmdesign.nl / www.weekbladtroebadoer.nl

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 14 045 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2015
week 4

Samen met Levi Spelthaen werken aan een schone oceaan

Woensdag 14 januari 2015 kreeg wethouder Schleijsen bezoek van de 9-jarige Levi Spelthaen uit Bocholtz. Levi heeft afgelopen september, als ambassadeur van onze gemeente, meegedaan aan de Kids Climate Conference 2014.

Een 'junior' klimaatop georganiseerd door het Wereld Natuur Fonds, Center Parcs en Missing Chapter Foundation. Tijdens deze driedaagse conferentie kregen kinderen van vandaag de kans om te bouwen aan de wereld van morgen om zo hun steentje bij te dragen aan een oplossing voor de klimaatproblematiek. Het centrale thema was 'Onze zorg voor het water' en de plastic soep in onze oceanen.

Tijdens verschillende creatieve en educatieve workshops, onder leiding van prinses Laurentien van Oranje, dachten 154 kinderen uit Nederland en Vlaanderen na over aanbevelingen die de toekomst van de aarde veilig kunnen stellen. Op de laatste dag van de Kids Climate Conference (KCC) koos een vakjury de 12 beste aanbevelingen. Deze werden opgenomen in een heuse Klimaatbundel, die inmiddels is aangeboden aan de Tweede Kamer, het Vlaams Parlement, de Commissarissen van de Koning en de Vlaamse Gouverneurs.

12 aanbevelingen:

1. Een jeugdbeweging oprichten: "Jongeren

voor Natuur" (JvN), waar alle activiteiten draaien rondom de natuur. Hier, bij KCC, zitten al 150 geïnteresseerde kinderen.

2. Beste leiders van de wereld; in elk land moet er een kinderklimateconferentie komen.
3. Alle rivieren komen uit in de zee en dienen een soort "zeef" te krijgen, waardoor het plastic afval tegengehouden wordt en niet in de zee terecht komt. Dit plastic kan dan herbruikt worden.
4. Plastic opnieuw waardevol maken door er meer spullen van te maken. Zo zullen mensen vrijwillig plastic uit de zee vissen voor hun bedrijfje, want de mens van tegenwoordig denkt alleen maar aan geld.
5. Zeven aan een veerboot bouwen.
6. Verpakkingen maken, die oplossen in zout water.
7. Kinderen moeten hun ouders motiveren om meer streekproducten te kopen en moeten zelf mee boodschappen doen.
8. Het water van de douche ook gebruiken voor het toilet.
9. Per straat een eigen moestuin, een koe, een aantal kippen en een boomgaard.
10. Een mechanisme maken om onderwater afval op te rapen.
11. Elektrische boten maken, zodat er minder boten met olie varen; want olie in de zee is slecht voor de vissen.
12. Milieu moet een vak worden op de middelbare school.



Overhandiging Klimaatbundel Levi Spelthaen

► Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur
Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur
Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen. Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden. Maar als het beter past in uw agenda, kunt u ook in de middaguren op afspraak bij ons terecht. Bel voor een afspraak 14 045.

► Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld. U kunt ook telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 14 045.

► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket www.BsGW.nl. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088-8420420 (lokaal tarief).

► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 14 045.

De zorg verandert mee. Waar kunt u in 2015 met uw vragen terecht?

Algemene informatie over de veranderingen op het gebied van werk, inkomen en zorg kunt u vinden op de website van de gemeente: www.simpelveld.nl, rubriek "Veranderingen in Jeugd, Zorg en Werk" of op de landelijke website www.dezorgverandertmee.nl.

Wmo en Participatiewet

Heeft u ondersteuning nodig bij het zelfstandig thuis blijven of bij het meedoen in de samenleving? Heeft u ondersteuning nodig bij het vinden van werk of heeft u moeite om financieel rond te komen? In deze situaties kunt u de gemeente om ondersteuning vragen. Daarvoor kunt u contact opnemen met

de gemeente Simpelveld, tel: 14045.

We bekijken dan samen met u wat u zelf nog kunt of kunt regelen en waarvoor u extra ondersteuning nodig heeft.

Jeugdzorg

Spelen er problemen in uw gezin? Heeft u behoefte aan opvoedkundige hulp of extra ondersteuning voor uw kinderen? Dan kunt u vanaf 1 januari terecht bij het toegangsteam

Jeugd van de gemeente. Dit team bestaat uit ervaren jeugdhulpprofessionals. Het toegangsteam Jeugd kunt u bereiken via Centrum Jeugd & Gezin (CJG) tel: **045-544 01 85**.

Gevonden voorwerpen

In december 2014 zijn de volgende voorwerpen bij de gemeente Simpelveld in bewaring gegeven:

Denkt u de rechtmatige eigenaar te zijn, dan kunt u zich tijdens openingstijden melden aan de balie in het gemeentehuis.

Zaaknummer	Gevonden voorwerp	wanneer	waar
40492	1 huissleutel	december	Parkeerplaats voor het gemeentehuis
40437	3 sleutels met zwart labeltje	december	Halverwege in de Diddenstraat
40634	1 bruine handschoen	december	Parkeerplaats voor het gemeentehuis

Oneigenlijk gebruik van afvalbakken

Waarom deze publicatie? De buitendienst constateert regelmatig bij het leegmaken van de afvalbakken dat er inwoners zijn die de openbare afvalbakken gebruiken om er huishoudelijk afval, gevulde pedaalemmerzakjes of vuilniszakken in te deponeren.

Hierdoor kunnen anderen geen gebruik meer maken van de afvalbak om er klein zwerfvuil

in te gooien. Het gevolg hiervan is dat er meer zwerfvuil op straat terecht komt.

Dit is dus absoluut niet de bedoeling. Huishoudelijk afval, gevulde pedaalemmerzakjes en vuilniszakken dienen gedeponeerd te worden in de grijze container of de daarvoor bestemde ondergrondse afvalcontainers.

De openbare afvalbakken zijn alleen bedoeld om er klein zwerfvuil in te gooien.

Daarom het verzoek aan die enkeling (inwoner) die nu nog de openbare afvalbak oneigenlijk gebruikt, rekening te houden met anderen, en zijn huishoudelijk afval of gevulde pedaalemmerzakjes te deponeren in de grijze container of in de ondergrondse container die hiervoor extra is aangelegd.

Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- Voor: plaatsen luchtbehandelingskast op dak
Locatie: Wijngracht 11 6351 HJ Bocholtz

Datum ontvangst: 05-01-2015

Dossiernummer: 41690

- Voor: bouwen woning
Locatie: De Pomerio 6 (kavel 5) Bocholtz
Datum ontvangst: 18-12-2014
Dossiernummer: 39604

- Voor: bouwen woning
Locatie: De Pomerio 8 (kavel 4) Bocholtz
Datum ontvangst: 10-12-2014
Dossiernummer: 40995

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen.

Voor informatie over deze aanvragen kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 14 045.

► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- Voor: plaatsen luchtbehandelingskast op dak
Locatie: Wijngracht 11 6351 HJ Bocholtz

Datum ontvangst: 05-01-2015

Dossiernummer: 41690

- Voor: bouwen woning
Locatie: De Pomerio 6 (kavel 5) Bocholtz
Datum ontvangst: 18-12-2014
Dossiernummer: 39604

- Voor: bouwen woning
Locatie: De Pomerio 8 (kavel 4) Bocholtz
Datum ontvangst: 10-12-2014
Dossiernummer: 40995

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen.

Voor informatie over deze aanvragen kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 14 045.

► Leegstandwet vergunningen

Burgemeester en wethouders maken bekend dat zij voor de woning aan de Markstraat 8 te Simpelveld in het kader van artikel 15 van de Leegstandwet een leegstandwetvergunning hebben verleend voor de periode van 5 jaar, ingaande op 14 januari 2015.

Tegen deze besluiten kunnen belanghebbenden binnen zes weken na publicatie van deze bekendmaking bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij de

burgemeester en/of college van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust. Een bezwaarschrift schorst niet de werking van de vergunning.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een

voorlopige voorziening verzoeken bij de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Evenementenvergunningen

De burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat voor het volgende evenement vergunning is verleend voor:

- **Carnavalsavond.** Het evenement vindt plaats in de kantine van SV Simpelveld.

De stukken liggen vanaf 14 januari 2015 ter inzage bij de afdeling Dienstverlening, Markt 1 in Simpelveld, ter inzage.

Tegen deze besluiten kunnen belangheb-

benden binnen zes weken na publicatie van deze bekendmaking bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij de burgemeester en/of college van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust. Een bezwaarschrift schorst niet de werking van de vergunning.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Kennisgeving melding activiteitenbesluit

Burgemeester en Wethouders van de gemeente Simpelveld maken ter voldoening aan het bepaalde in artikel 8.41, lid 4, van de Wet milieubeheer, bekend dat de volgende melding ingevolge het Activiteitenbesluit is ontvangen.

- Voor: het veranderen (plaatsen en in gebruik nemen van een vulstation

voor duikflessen in een bestaande ruimte) van het horecabedrijf Oud Zumpelveld

Locatie: Irmstraat 23 te Simpelveld
Datum melding: 31 december 2014
Dossiernummer: 41633

De inrichting valt onder de werking van het Activiteitenbesluit en de ministeriële regeling. Dit betekent dat de inrichting moet voldoen aan de voorschriften uit het Activiteitenbesluit en de ministeriële regeling die

op de inrichting van toepassing zijn.

De melding ligt met ingang van donderdag 22 januari 2015 gedurende zes weken voor een ieder ter inzage tijdens de openingstijden in het gemeentehuis Markt 1 te Simpelveld bij de Afdeling Dienstverlening.

Het is niet mogelijk om tegen de melding een zienswijze of bezwaar in te dienen of om in beroep te gaan.

► Kennisgeving melding activiteitenbesluit

Burgemeester en Wethouders van de gemeente Simpelveld maken ter voldoening aan het bepaalde in artikel 8.41, lid 4, van de Wet milieubeheer, bekend dat de volgende melding ingevolge het Activiteitenbesluit is ontvangen.

- Voor: het veranderen (het plaatsen en in gebruik nemen van een doseerin-

stallatie voor ijzerchloridesulfaat in het zuiveringsproces) van de rioolwaterzuiveringsinstallatie

Locatie: Raffelsbergerweg 6 te Simpelveld
Datum melding: 19 december 2014
Dossiernummer: 41327

De inrichting valt onder de werking van het Activiteitenbesluit en de ministeriële regeling. Dit betekent dat de inrichting moet voldoen aan de voorschriften uit het Activi-

teitenbesluit en de ministeriële regeling die op de inrichting van toepassing zijn.

De melding ligt met ingang van donderdag 22 januari 2015 gedurende zes weken voor een ieder ter inzage tijdens de openingstijden in het gemeentehuis Markt 1 te Simpelveld bij de Afdeling Dienstverlening.

Het is niet mogelijk om tegen de melding een zienswijze of bezwaar in te dienen of om in beroep te gaan.



SPORTNIEUWS uit de regio!

rkvv WDZ

Jaarvergadering

Op zaterdag 24 januari houden de veteranen de jaarvergadering in het clubgebouw van WDZ. Aanvang 16.00 uur. Na een terugblik op het afgelopen jaar kijken de mannen alweer vooruit. Het voetbalprogramma wordt uitgebreid besproken, waaronder het veteranentoernooi, maar ook natuurlijk de traditionele nevenactiviteiten zoals de afsluiting van het seizoen in het voorjaar en in het najaar, het veteranenweekend en de winterwandeling.

Winterwandeling

Op zondag 11 januari trokken ruim 40 veteranen van WDZ met hun partners het veld in voor de jaarlijkse winterwandeling die als officiële opening van het veteranenjaar geldt. Gestart werd vanaf de parkeerplaats van de Overste Hof waarna de route langs kasteel Strijthagen voerde. Via de oude

Hopel kwam het gezelschap in de groene long terecht en wandelde men rond de Cranenweijer. Als rustplaats fungeerde de Brasserie Elizabeth in het welbekende Stift.

Na een kop koffie en een heerlijk stuk vla wandelde de groep langs het Gaia Park en de Winselerhof terug naar het startpunt. Gedurende de hele wandeling bleef het wonder boven wonder droog. Rond drie uur waren wandelaars en niet wandelaars weer verzameld in het clubgebouw voor een goed smakende portie goulash. Een prachtige wandeling waarvoor dank aan de organisatoren.

Bliksemlosterij

Op zaterdag 24 januari houdt

WDZ haar jaarlijkse bliksemlosterij. Overdag zullen WDZ leden huis aan huis loten aanbieden. Om 18.00 uur vindt de trekking plaats van winnende loten. De winnende lotnummers worden bekend gemaakt op de WDZ website www.vvwdz.nl en in de plaatselijke bladen. Met het kopen van loten steunt u onze jeugd- en seniorenafdeling.

Trainers

Begin januari hebben de trainers Paul van Putten en Xavier Vaessen in goed overleg met het WDZ bestuur besloten om de samenwerking met de vereniging WDZ, die naar tevredenheid van alle betrokkenen verloopt, ook in het seizoen 2015-2016 te continueren. Een



Het veteranen gezelschap bij het Elizabeth Stift

Sportclub'25

Ramon Cransveld

Ramon Cransveld is uitgeroepen tot prins van de B.V.V Kalk a/d books KE. Ramon speelt op het Ut Dreide van Sportclub'25 en is de zoon van ons bestuurslid Jo Cransveld. Wij wensen Ramon, vriendin Suzanne en de ouders Jo en Elly een fijn carnavalseizoen en veel plezier toe. Naast Ramon heeft Sportclub'25 heeft nog een prins in de vereniging, Frank Heckmans is prins geworden van C.V. de Bieskes in Landgraaf en regeert dit jaar samen met prinses Fabienne. Frank speelt op het G team van Sportclub'25. Wij wensen ook Frank en Fabienne een schitterend carnavalseizoen toe.

Nieuwe kledinglijn

Hier volgt een update betreffende de aanschaf van de nieuwe kledinglijn. Leden kunnen hun bestelling rechtstreeks regelen met Sports & Soccer center. Middels het invullen en inleveren van het bestelformulier

bij het Sports & Soccer center, wordt de bestelling in orde gemaakt. Indien de bestelling compleet is, wordt er vanuit het Sports & Soccer center rechtstreeks contact met jou opgenomen om de bestelling af te halen. Betreffende de voetbaltas is er ook een andere mogelijkheid. De tassen kunnen evenals de overige artikelen rechtstreeks gekocht worden tegen de kortingsprijs zoals vermeld op het bestelformulier. Wegens de hoge aanschafprijs van de tassen wordt ook de mogelijkheid geboden om gebruik te maken van een tegemoetkoming vanuit Sportclub'25. Sportclub'25 vergoedt 50% van de aanschafwaarde, waardoor je slechts de helft betaalt van de kortingsprijs zoals vermeld op het bestelformulier. Voorwaarde hierbij is wel dat de tas bedrukt wordt met het logo van Sportclub'25 en dat deze tas via Sportclub'25 besteld wordt door een mail te sturen naar: voetbaltas@sportclub25.nl

Vermeld in de mail je naam, telefoonnummer en maat van de

voetbaltas, wij nemen dan contact met jou op. Ga naar www.sportclub25.nl voor het bestelformulier.

BBC'77



Competitie

Op vrijdag 16 januari werd de thuiswedstrijd van BBC 5 tegen BC Gronsveld 1 ingehaald. BBC 5 – BC Gronsveld 1: **5-3**

Hieronder de uitslagen van de wedstrijden die op zondag 18 januari werden gespeeld.

BC Schijndel 1 – BBC 1:	3-5
BC Schijndel 2 – BBC 2:	5-3
BC Trilan 4 – BBC 3:	6-2
BC Rally 1 – BBC 4:	5-3
BBC 5 – BC Trilan 6:	3-5
BBC 6 – BC Trilan 7:	3-5
BBC 8 – BC Veredot 3:	7-1

Kijk voor meer nieuws en informatie op onze website bbc77.nl of vind ons op Facebook: Bocholtze Badminton Club '77.

besluit waarmee het WDZ bestuur bijzonder is ingenomen. Het duo wordt heel veel plezier en succes toegewenst.

TAC Simplveld

Jaarvergadering

Zondag 11 januari jl. hield de vereniging haar jaarvergadering. Naast een groot aantal leden kon de voorzitter begroeten beschermheer H. Bogman, het damescomitee en lokaalhouder R.Tijssen. Na de opening werd een minuut stilte gehouden voor de overleden leden van de vereniging, hierbij werd herdacht ons erebestuurslid L. Grond. Hierna volgden de jaarverslagen van onze penningmeester en secretaris. Deze verslagen waren weer tot in de puntjes verzorgd en werden dan ook door de aanwezig goedgekeurd. Beschermheer H. Bogman sprak vervolgens de vereniging toe en complimenteerde de vereniging voor de goede manier van aanpak, verband houdende met het gedaalde aantal leden. De Heer Bogman benadrukte dat samenwerking met andere verenigingen een goede zaak was. Na de pauze volgde de bestuursverkiezingen. Aftredend en herkiesbaar waren de heren B. Kockelkoren, H. Bremen en J. Hodinius allen werden ze met algemene stemmen herkozen. Als kascontroleurs werden herkozen de heren J. Vaessen en T. Meijer. Als propagandisten werden herkozen de heren T. Meijer en J. Hodinius. Hierna was het woord aan de voorzitter van het dames comité Mevr. C. van Berlo-Dackus. Carola deelde de vereniging mede, dat gezien het feit er geen activiteiten, meer georganiseerd worden door de vereniging, en de leeftijd van de aanwezige dames al een flink stuk gevorderd is, het beter was om te stoppen met het damescomitee. Carola bood de vereniging nog een envelop aan ter besteding aan de jeugdleden. Voorzitter H. Hodinius bedankte vervolgens het damescomitee voor de bewezen diensten de afgelopen 40 jaar, en deelde hun mede dat men altijd welkom was op de jaarvergadering van onze vereniging. Als blijk van waardering kregen de dames een tegoedbon aangeboden, voor een gezellig entje, met de hele club. Niets meer aan de orde zijnde sloot de voorzitter deze jaarvergadering